

STAHLWERK®

 **BEDIENUNGSANLEITUNG**

 **OPERATION MANUAL**



ST-510 PRO
ST-310 PRO
ST-110 PRO

DRUCKLUFT KOMPRESSOR
AIR COMPRESSOR



WEITERE STAHLWERK PRODUKTE

SCHWEISSGERÄTE



MIG MAG/WIG/TIG/Elektrode

PLASMASCHNEIDER



CUT 40 bis CUT 160 Pilot

HELME



Real Colour/Vollautomatik

MAGNETSCHWEISSWINKEL



Starke Haftkraft für sicheren Halt

SCHWEISS & WERKSTATTWAGEN



Industrie/Gewerbe & DIY

MESS & PRÜFWERKZEUGE



Für höchste Präzision

PNEUMATIK WERKZEUG



Druckluft Geräte

BAUEN & RENOVIEREN



Werkzeuge und passende Zubehör

SCHLEIFBÖCKE & SÄGEN



Für präzises Arbeiten

BRUSHLESS DRILL TOOLS



Verschleißfreies Akku Werkzeug

BAUSTRAHLER & ARBEITSLEUCHTEN



Für den mobilen Einsatz

ELEKTROWERKZEUG



Für Heimwerker und Profis

WIR MACHEN QUALITÄT BEZAHLBAR



ROHR & BLECHBEARBEITUNG



Industrie/Gewerbe & DIY

SCHWEISS & PLASMAZUBEHÖR



Brenner/Kabel/Zusatzstoffe uvm

KOMPRESSOREN



10 bis 150 Liter Flüßtermotor

LEITERN UND GERÜSTE



Hoch belastbar und stabil

SCHUTZKLEIDUNG



Schutzkleidung & Ausrüstung

SCHWEISSTISCHE & ZUBEHÖR



Robust & Stabil

SCHMIERSTOFFE & REINIGER



Für alle Anwendungsbereiche

STAHLWERK WERKZEUGE



Für Heimwerker und Profis

AUTO & MOTORRAD



KFZ / LKW / Boot & Caravan

STAHLWERK Schweißgeräte – garantierte Qualität seit 1998

Direkt beim Hersteller kaufen und von unseren exklusiven Vorteilen profitieren!

7 Jahre Garantie – Vor Ort testen – Geld-Zurück-Garantie

MEHR AUF ...

WWW.STAHLWERK-SCHWEISSGERAETE.DE

QR CODES



Sie möchten uns persönlich kontaktieren?
Schreiben Sie uns gerne eine E-Mail.

Would you like to contact us personally?
Please feel free to send us an e-mail.



Besuchen Sie unsere
Website für weiteres Zubehör.

Visit our Website
for further accessories.



Sehen Sie sich unseren YouTube
Channel für Produktvideos an.

Visit our YouTube Channel
for product videos.



Schauen Sie auch auf unserer
Facebook Seite vorbei.

Visit us on Facebook.



Haben Sie schon unseren
Instagram Account gesehen?

Have you already seen our
Instagram account?

INHALTSVERZEICHNIS

Allgemeines

Allgemeines	6
Haftungsausschluss	6
Zeichenerklärung	6
Bestimmungsgemäße Verwendung	7
Allgemeine Sicherheitshinweise	7
Wartung, Reinigung und Lagerung	10

ST-110 Pro | ST-310 Pro | ST-510 Pro

Technische Daten	15
Inbetriebnahme	16
Zusammenbau	16
Anschlüsse	17
Abmessungen	18
Montage und Inbetriebnahme	20

Garantie..... 24

Ablauf im Garantiefall 25

Entsorgung..... 26

EU-Konformitätserklärung 27

ALLGEMEINES

Danke, dass Sie sich für ein Gerät aus dem Hause STAHLWERK® entschieden haben. Seit über 25 Jahren steht unser Name für beste Qualität und einzigartigen Kundenservice.

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zu Sicherheit, Verwendung und Wartung. Bitte lesen Sie diese Hinweise sorgfältig durch und bewahren Sie sie für spätere Fragen auf.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Es wurden alle Bemühungen unternommen, um die Richtigkeit und Vollständigkeit der Angaben in dieser Bedienungsanleitung zu gewährleisten. Wir behalten uns das Recht vor, die Inhalte jederzeit anzupassen.

ZEICHENERKLÄRUNG

Die folgenden Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Gerät oder auf der Verpackung verwendet.

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.		Entsorgen Sie das Gerät und sein Zubehör gemäß den in Ihrem Land geltenden Vorschriften.
	Tragen Sie einen Gehörschutz, eine Atem-/ Staubschutzmaske, Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille.		Elektrische Produkte nicht über den Hausmüll entsorgen.
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Die CE-Kennzeichnung zeigt die Konformität mit den entsprechenden Richtlinien der Europäischen Union an.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich zum vorgesehenen Zweck und halten Sie sich bitte an die Instruktionen in dieser Anleitung.

Eine unsachgemäße Bedienung gefährdet die Funktionsweise und führt zum Erlöschen der Garantie.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht sachgemäße Handhabung oder bei Nichteinhaltung der Sicherheitsvorschriften entstanden sind.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Die Sicherheitsbestimmungen geben einen Überblick über mögliche Risiken, die bei der Inbetriebnahme auftreten können, erheben jedoch keinen Anspruch auf Vollständigkeit.

Bitte lesen Sie die Bestimmungen vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Das Nichtbeachten der Bedienungsanleitung kann zu einem elektrischen Schlag, Schäden oder Verletzungen führen.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Geräts und für den zukünftigen Gebrauch aufzubewahren. Bei Verlust oder Unbrauchbarkeit ist diese unverzüglich zu ersetzen. Die Bedienungsanleitungen können beim Hersteller auf Nachfrage angefordert werden.

Prüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch sorgfältig. Stellen Sie sicher, dass es nicht beschädigt oder übermäßig abgenutzt ist.



Wichtig: Benutzen Sie niemals beschädigte Geräte.

ARBEITSPLATZSICHERHEIT

Sorgen Sie immer für ein geeignetes und sicheres Arbeitsumfeld. Verwenden Sie das Gerät nur auf trockenen und rutschfesten Untergründen.

Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasgemischen. Sorgen Sie für eine gute Belüftung Ihres Arbeitsplatzes.

Vermeiden Sie einen Hitzestau, indem Sie das Gerät nicht direkt an einer Wand oder unter Hängeschränken platzieren. Beachten Sie, dass ein Hitzestau zur Beschädigung des Geräts führen kann. Die Luftansaugöffnung und die Düse dürfen nicht abgedeckt werden.

Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber, gut beleuchtet und frei von Ablenkungen.

Halten Sie Kinder, unbeteiligte Personen und Haustiere fern vom Arbeitsbereich.

PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG



Tragen Sie während der Arbeit immer eine geeignete Sicherheitsausrüstung bestehend aus Schutzbrille, Atemschutzmaske, Schutzhandschuhe und Ohrenschutz, um sich vor Lärm, zufälligem Kontakt mit heißen Oberflächen sowie dem Einatmen von gesundheitsschädlichen Dämpfen und Stäuben zu schützen.



Lassen Sie das Gerät nach Gebrauch immer abkühlen, bevor Sie es anfassen. Grundsätzlich ist zu beachten, dass das Berühren von heißen Oberflächen (Motoren) zu Hautverbrennungen führen kann.

Verhindern Sie das unbeabsichtigte Starten des Geräts. Vergewissern Sie sich immer, dass sich der Schalter in der AUS-Stellung befindet, wenn Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.

Achten Sie darauf, dass sich bei der Inbetriebnahme der Maschine keine weiteren Gegenstände oder Werkzeuge (Justierschlüssel, Schraubendreher) am Gerät befinden.

Stellen Sie sicher, dass alle Benutzer mit der Funktionsweise des Geräts vertraut sind.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

Verwenden Sie das Anschlusskabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Geräts. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Gegenständen und beweglichen Teilen, die es einklemmen könnten.

Halten Sie Elektrowerkzeuge grundsätzlich von Regen oder Nässe fern. Betreiben Sie das Gerät nicht in einer nassen oder feuchten Umgebung.

Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung unvermeidlich ist, verwenden Sie einen Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD).

Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn Netzkabel, Stecker oder Schalter beschädigt sind. Das kann zu einem gefährlichen Stromschlag führen.

Wenn Sie das Gerät im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels verringert die Gefahr eines elektrischen Schlags.

Entfernen Sie keine Aufkleber. Alle gerätespezifischen Hinweissymbole müssen immer sichtbar bleiben.

Kontrollieren Sie vor dem Anschließen des Elektrogeräts, ob die auf dem Typenschild angegebene Nennspannung mit Ihrer Stromversorgung übereinstimmt.

Empfohlener Betriebstemperaturbereich +5°C bis +40°C.



Wichtig: Trennen Sie das Gerät vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug (z.B. Wartung) und bei Lagerung von der Stromquelle.

Lassen Sie das eingeschaltete Elektrowerkzeug nicht unbeaufsichtigt.

WARTUNG, REINIGUNG UND LAGERUNG

Der Druckluftkompressor selbst bedarf in aller Regel keiner besonderen Wartung. Alle Teile sind jedoch regelmäßig auf Korrosionsschäden sowie andere Beschädigungen und Funktionalität zu überprüfen.

Die notwendige Prüffristen, wiederkehrende Prüfungen oder Überwachung von Luftbehälter sollen z.B. durch nationale Vorschriften/Verordnungen festgelegt und eingehalten werden. Der Betreiber muss sicherstellen, dass diese entsprechenden Regelungen bekannt sind und auch beachtet werden.

Die Wartung/Instandhaltung an den Luftkompressoren darf nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Eine von unqualifiziertem Personal durchgeführte Wartung oder Instandhaltung kann zu einem Verletzungsrisiko führen.



Wichtig: Entleeren Sie das Kondenswasser mindestens einmal pro Woche durch Öffnen des Entleerungsventils.



Achtung: Warten Sie, bis der Verdichter vollständig abgekühlt ist! Verbrennungsgefahr!



Achtung: Vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten ist der Kessel drucklos zu machen.

- Reinigen Sie die Oberflächen des Gerätes nur mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Verwenden Sie zur Reinigung niemals ätzende Mittel. Dazu gehören: Benzin, Tetrachlorkohlenstoff, chlorhaltige Reinigungsmittel, Ammoniak und ammoniakhaltige Haushaltsreiniger.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser auf den Kompressor und dessen elektrische Komponenten gelangen kann.

Reinigung des Rückschlagventils



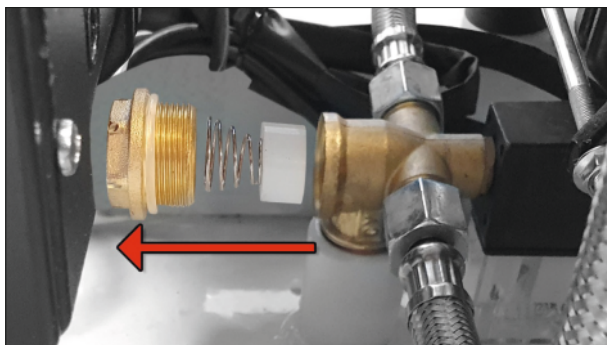
Achtung! Führen Sie keine Wartungs-/Reparaturarbeiten an druckbeaufschlagten Ventilen durch. Denken Sie daran, dass das Ventil zunächst druckentlastet werden muss.

Reinigen Sie das Rückschlagventil regelmäßig innen und außen, um Schmutz und Verunreinigungen zu entfernen. Bei der Reinigung sollten nur neutrale Reinigungsmittel verwendet werden. Die Wartung muss mindestens zweimal im Jahr oder nach Bedarf durchgeführt werden.

Lösen Sie die Verschlusskappe des Rückschlagventils gegen den Uhrzeigersinn mit einem 19 mm Sechskantschlüssel vom Ventilgehäuse. Bauen Sie die Anpressfeder und die Ventilmembran wie in der Abbildung gezeigt aus.

Reinigen Sie den Membransitz im Ventilgehäuse und die Membran mit einem feuchten Tuch.

Montieren Sie danach das Rückschlagventil. Schmieren Sie die Dichtung der Verschlusskappe mit etwas Seife ein, um Beschädigungen beim Eindrehen zu vermeiden.



Überprüfen Sie nach Abschluss der Wartungs- oder Reparaturarbeiten die einwandfreie Funktion der Ventile und die Dichtheit aller Anschlüsse.

Reinigen des Ansaug-/Luftfilters

Der Ansaug- bzw. Luftfilter verhindert das Einsaugen von Staub und Schmutz. Es ist notwendig, diesen Filter mindestens alle 300 Betriebsstunden zu reinigen (bei Bedarf auch öfter). Ein verstopfter Ansaugfilter vermindert die Leistung des Kompressors erheblich. Sollte dies der Fall sein, entnehmen Sie den Filter aus den beiden Kunststoffgehäusehälften, indem Sie die Flügelschraube am Luftfilter lösen. Reinigen Sie den Filter durch ausklopfen und Ausblasen mit Druckluft bei niedrigem Druck (ca. 3 bar). Anschließend setzen Sie den gereinigten Filter wieder ein.

Lagerung

- Nehmen Sie den Kompressor außer Betrieb und machen Sie ihn drucklos.
- Reinigen Sie den Kompressor und lassen Sie das Kondenswasser aus dem Behälter ab.
- Lagern Sie den Kompressor ordnungsgemäß an einem sauberen, trockenen und frostfreien Ort.
- Niemals ungeschützt im Freien oder in feuchter Umgebung lagern.
- Nicht kippen, nur aufrecht auf einer ebenen Bodenfläche lagern!

AUFSTELLUNGORT

Um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten, müssen die Kompressoren so aufgestellt werden, dass sie den örtlichen Sicherheitsvorschriften entsprechen, leicht zugänglich sind und sich möglichst in der Nähe des Verbrauchers befinden.

Außerdem achten Sie bei der Aufstellung des Kompressors auf die folgenden Punkte.

In geschlossenen Räumen:

- Der Raum muss sauber, staubfrei und trocken sein.
- Direkte Sonneneinstrahlung sollte vermieden werden.
- Es muss eine ausreichende Belüftung gewährleistet sein. Gegebenenfalls sind zusätzliche Ab- und Zuluftventilatoren vorzusehen.
- Die Umgebungstemperatur soll min. +5 °C und max. +40 °C sein.
- Bei Temperaturen unter 5 °C muss der Raum entsprechend beheizt werden.

Bei Außenaufstellung:

- Achten Sie auf Schutz vor Feuchtigkeit, Regen und direkter Sonneneinstrahlung.
- Während des Winterbetriebs sollte die Anlage vor Kälte geschützt werden.



Wichtig: Sichern Sie den Kompressor immer gegen Wegrollen, umkippen.



ST-110 Pro | ST-310 Pro | ST-510 Pro

Die kompakten STAHLWERK® Druckluft Flüsterkompressoren besitzen verschleißfreie Brushless Motor und laufen sehr leise. Das Modell ST-510 Pro verfügt über einen 50 L Kessel, das Modell ST-310 über einen 30L Kessel und das Modell ST-110 über einen 10L Kessel.



TECHNISCHE DATEN

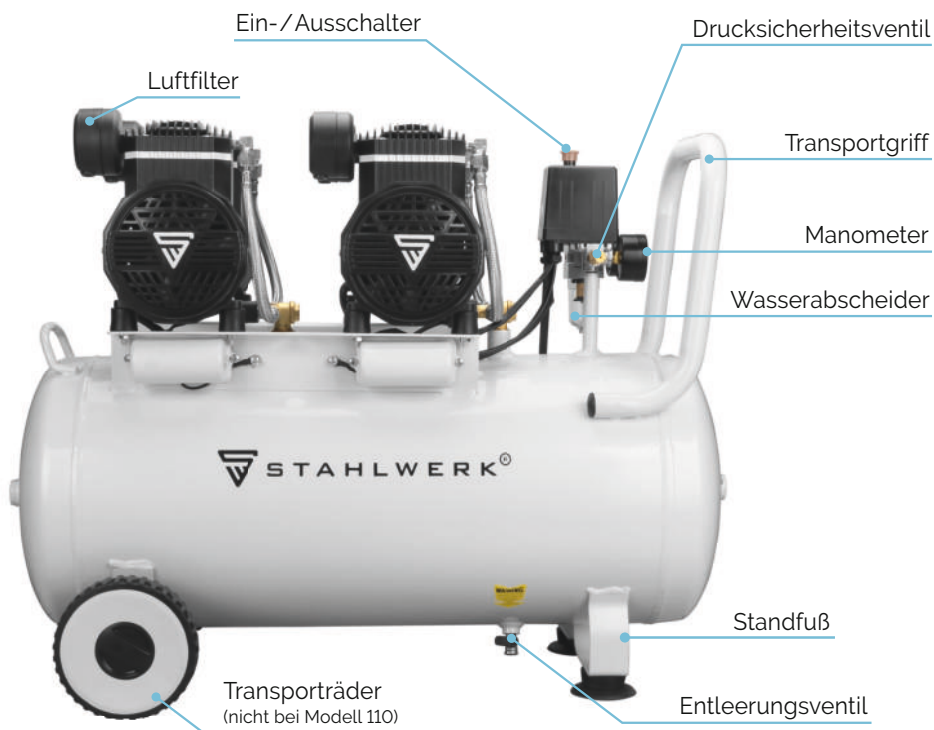
Modell	ST-110 Pro	ST-310 Pro	ST-510 Pro
Anschluss	Standard-Schnellkupplung (NW 7,2 mm)	Standard-Schnellkupplung (NW 7,2 mm)	Standard-Schnellkupplung (NW 7,2 mm)
Maximaldruck	10bar	10bar	10bar
Maximaldurchfluss	210L/Min	210L/Min	420L/Min
Kesselinhalt	10L	30L	50L
Einschaltdauer	S3 (75%)	S3 (75%)	S3 (75%)
Motorleistung	1x2,17(PS)/1,6(kW)	1x2,17(PS)/1,6(kW)	2x2,17(PS)/1,6(kW)
Lautstärke	69dB	69dB	69dB
Netzspannung / Frequenz	230V AC (+ -15%)/50Hz	230V AC (+ -15%)/50Hz	230V AC (+ -15%)/50Hz
Maße LxBxH (mm)	540x255x515	670x290x550	750x360x590
Gewicht (kg)	18	23	41,9
Mengenverhältnis			
Tank	10L	30L	50L
1 Bar	210L/Min	210L/Min	420L/Min
2 Bar	183L/Min	183L/Min	389L/Min
3 Bar	152L/Min	152L/Min	355L/Min
4 Bar	124L/Min	124L/Min	327L/Min
5 Bar	112L/Min	112L/Min	300L/Min
6 Bar	106L/Min	106L/Min	277L/Min
7 Bar	97L/Min	97L/Min	254L/Min
8 Bar	87L/Min	87L/Min	234L/Min
9 Bar	72L/Min	72L/Min	215L/Min
10 Bar	63L/Min	63L/Min	198L/Min

INBETRIEBNAHME

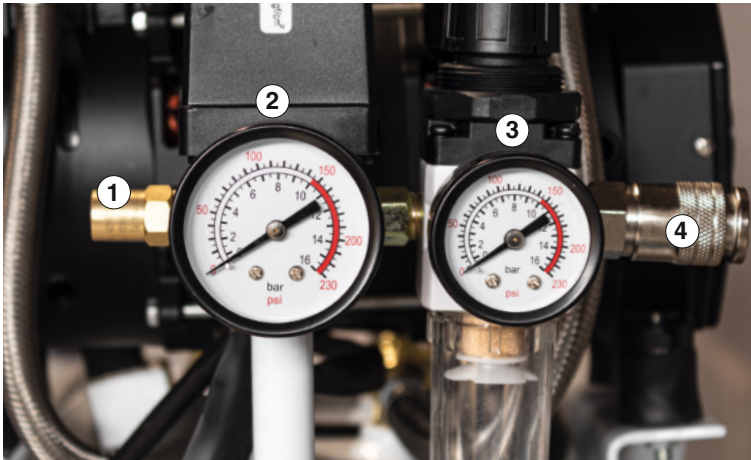
ZUSAMMENBAU – BEISPIEL ANHAND DES MODELLS ST-510 PRO

Stellen Sie sicher, dass das Gerät beim Zusammenbau nicht am Stromnetz angeschlossen ist.

Gerätelemente:



Anschlüsse:



1. Drucksicherheitsventil
2. Manometer Kesseldruck
3. Wasserabscheider mit Druckminderer
4. Standard-Schnellkupplung (NW 7,2 mm)

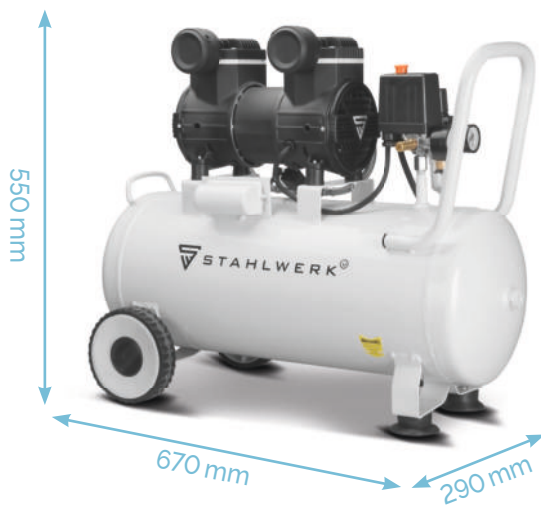


Entleerungsventil

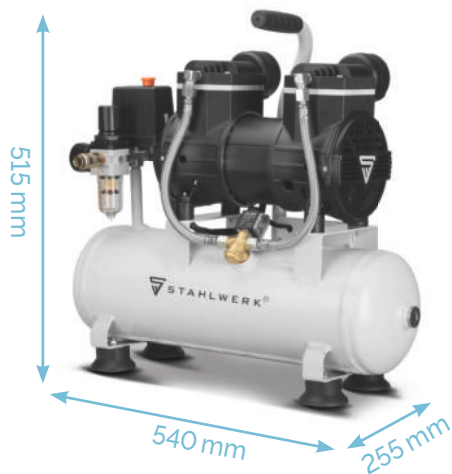
Abmessungen Modell ST-510 Pro:



Abmessungen Modell ST-310 Pro:



Abmessungen Modell ST-110 Pro:



MONTAGE UND INBETRIEBNAHME



Achtung! Vor der Inbetriebnahme das Gerät unbedingt komplett montieren!

1. Montage der Räder (bei Modell ST-510 und ST-310)

Die beiliegenden Räder müssen entsprechend des Bildes montiert werden.

2. Montage des Standfußes

Der beiliegende Gummipuffer muss entsprechend des Bildes montiert werden.



Bitte beachten Sie bei Modell ST-110, dass dieser vier Gummifüße besitzt und keine Räder.

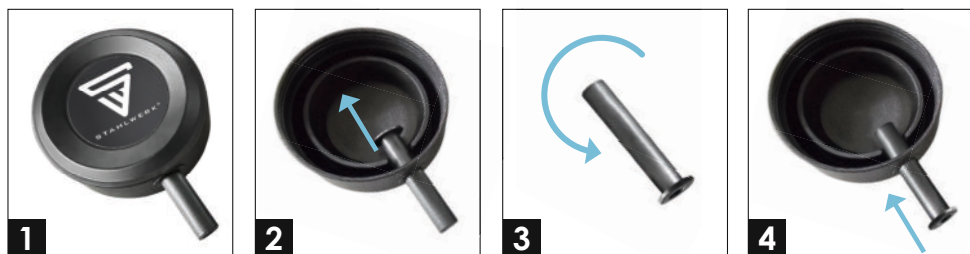
3. Montage des Luftfilters

Stecken Sie die Kunststoffröhrchen in die dafür vorgesehene Öffnung am Luftfilter. Schrauben Sie den Luftfilter am Motor fest.



Wichtiger Hinweis zu Modell ST-110 Pro:

Bevor Sie das Filtergehäuse auf den Kompressor montieren, müssen Sie das innenliegende Röhrchen herausnehmen und umgedreht wieder einsetzen.



4. Netzanschluss

Schließen Sie den Netzstecker an.

5. Ein-/Ausschalter



Wichtig: Überprüfen Sie vor dem Einschalten, ob das Entleerungsventil geschlossen ist.

Durch Anheben des Knopfs wird der Kompressor eingeschaltet.

Zum Ausschalten des Kompressors muss der Knopf gedrückt werden.

Der Kesseldruck steigt automatisch bis auf 10 Bar an und der Kompressor schaltet automatisch ab. Sobald der Kesseldruck auf ca. 7 Bar fällt, springt der Motor an und füllt den Druck wieder bis 10 Bar auf.



Vorsicht: Die Motoren des Kompressors können im Betrieb ohne Warnung anlaufen.

6. Betriebsdruck einstellen:

- Ziehen Sie den Drehregler am Druckregler/Wasserabscheider nach oben.
- Stellen Sie den gewünschten Druck ein.
- Drücken Sie den Drehregler wieder nach unten, um diesen zu fixieren.

Der eingestellte Druck kann am Manometer abgelesen werden.

Drucksicherheitsventil:

Das Drucksicherheitsventil ist auf den höchstzulässigen Druck des Druckbehälters eingestellt.

Bei Erreichen eines Überdrucks von 10% des max. zulässigen Betriebsdruckes öffnet das Sicherheitsventil vollständig und schließt selbständig nach dem Druckausgleich.



Achtung: Es ist nicht zulässig, das Drucksicherheitsventil zu verstellen oder zu entfernen.

7. Leitung anschließen

Druckluftwerkzeug kann jetzt an der Schnellkupplung angeschlossen werden.



 STAHLWERK®

GARANTIE

Sie haben 7 Jahre Garantie auf unsere Geräte.

Die Anschlussgarantie erstreckt sich auf sämtliche im Gehäuse des Geräts befindliche Bauteile.

Sie erstreckt sich nicht auf das Gehäuse und seine äußeren Bestandteile und Anschlussteile. Sie erstreckt sich auch nicht auf das mitgelieferte Zubehör.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die durch Manipulation, Missbrauch oder falsche Handhabung entstehen.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, brauchen Sie nur Ihre Rechnungsnummer.

Diese können Sie sich hier _____ notieren. Sollten Sie Ihre Rechnungsnummer nicht mehr haben, wenden Sie sich an uns.

ABLAUF IM GARANTIEFALL

Nehmen Sie Kontakt mit unserem Kundenservice auf. Wir versuchen, den Fehler zu identifizieren und ggf. direkte Hilfestellung zu geben.



Falls das nicht hilft, schicken oder bringen Sie das Gerät zu uns.



Unsere Techniker schauen sich das Gerät an, finden und beheben den Fehler.



Das Gerät wird zurück an Sie geschickt und Sie bekommen eine Information darüber, welcher Defekt vorlag und wie er behoben wurde.

Auch nach Ablauf der Garantiezeit stehen wir Ihnen selbstverständlich zur Verfügung und helfen Ihnen bei Problemen. Gerne können Sie Ihr Gerät nach der ersten Kontaktaufnahme mit dem Kundenservice zu uns schicken. Im Anschluss erstellen wir Ihnen nach einer eingehenden Analyse einen kostenlosen Kostenvoranschlag für die Reparatur.

ENTSORGUNG

VERPACKUNG ENTSORGEN



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien und Schaumstoffe in die Wertstoffsammlung.

GERÄTE ENTSORGEN

Entsorgen Sie das Gerät entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften.



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Gemäß der Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2012/19/EU) darf dieses Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden, sondern muss bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden. Informationen über Sammelstellen finden Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder Ihrer Müllabfuhr. Gerne können Sie Ihr altes Gerät auch bei uns abgeben.

Mit einer sachgemäßen Entsorgung schonen Sie nicht nur die Umwelt, sondern tragen auch zu einer effektiven Nutzung natürlicher Ressourcen bei.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller

STAHLWERK® Schweissgeräte GmbH

Mainstraße 4 / 53332 Bornheim / Deutschland

Gerätebezeichnung

Druckluft Kompressor

Modell

ST-110 Pro | ST-310 Pro | ST-510 Pro

Hiermit erklären wir, dass das oben bezeichnete Gerät in seiner Konzeption und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den grundlegenden Sicherheitsanforderungen der unten genannten Richtlinien entspricht:

- Maschinenrichtlinie 2006/42/EC
- Einfache Druckbehälter gemäß 2014/29/EU
- Elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU

Angewandte harmonisierte Normen:

- EN ISO 12100:2010
- EN 1012-1:2010
- EN IEC 61000-6-4:2019
- EN IEC 61000-6-2:2019
- EN 286-1:1998/A2:2005

Dipl.-Physiker Alexander Hamann
Geschäftsführer STAHLWERK®

Bornheim, 16.11.2021

